

## Garanzia e gestione

La garanzia per il prodotto Schimmel-DRY è di 2 anni dalla data di consegna e si riferisce esclusivamente al corretto riscaldamento degli elementi riscaldanti. La garanzia comprende la riparazione o la sostituzione del singolo componente difettoso e sarà effettuata successivamente alla segnalazione del danno secondo le Condizioni generali del proprio rivenditore.

In caso di malfunzionamento, verificare quale degli elementi riscaldanti è interessato collegando direttamente ogni elemento riscaldante (con un cavo di collegamento identico), oppure se il difetto è causato dal cavo di alimentazione o dal cavo di collegamento. Non ci si assume alcuna responsabilità per la possibile sporcizia delle superfici nell'area degli elementi riscaldanti causata da fuliggine, polvere o altri agenti chimici, nonché per lo scolorimento delle superfici dovuto agli effetti del calore. In caso di danneggiamento al dispositivo dovuto a installazione errata o non sicura o funzionamento non corretto, il diritto alla garanzia si annulla.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e costi diretti o indiretti (ad es. spedizione, montaggio, costi energetici, guasto al riscaldamento, effetti del calore, danni, sporcizia) che possono derivare dall'uso o dalla mancata osservanza di queste istruzioni o da un uso improprio. I danni causati dalla rottura della piastra riscaldante sono solo parte della garanzia se è possibile provare senza dubbio che la rottura sia da ricondurre a un difetto materiale o funzionale dell'elemento riscaldante. Consigliamo di verificare con la propria assicurazione domestica che i dispositivi di superficie sia assicurati contro la rottura della superficie di riscaldamento.

## Prevenzione e protezione

Come per ogni dispositivo tecnico, anche nell'uso di Schimmel-DRY è necessario evitare il contatto con liquidi (acqua), polvere, sporco o una temperatura di esercizio eccessivamente elevata per evitare malfunzionamenti o danni conseguenti.

Il calore radiante che può essere utilizzato per asciugare la parete è disponibile a partire da una temperatura superficiale della piastra riscaldante di circa 55 °C. In caso di alimentazione ininterrotta, non deve essere superata una temperatura superficiale compresa tra i 70 e gli 80 °C massimi. Se la temperatura è più elevata, ciò indica un malfunzionamento dell'elemento riscaldante o una ventilazione insufficiente.

# SchimmelDRY

## Dati tecnici

Dimensioni:	Lunghezza: 520 mm, larghezza: 90 mm Profondità: 16-18 mm (composito in pietra-ceramica 4-6 mm + consolle da 12 mm)
Descrizione modello:	EGS-WHI-GL
Colore:	Bianco
Potenza nominale per elemento riscaldante:	45-50 watt (2 elementi riscaldanti: 70-90 watt)
Tensione nominale/frequenza:	230 Volt / 50 Hz
Peso per elemento riscaldante:	Circa 500 g
Temperatura della superficie:	circa 55 -70 °C
Normativa:	Nessuna con collegamento diretto, timer opzionale
Tipo di protezione:	Elemento riscaldante: IP 54 (protetto contro polvere e spruzzi d'acqua) Collegamenti a spina: IP 50 (protetto contro polvere e contatti accidentali)
Collegamento alla rete:	Lunghezza opzionale: 75-200 cm/sezione: 2 x 0,75 mm <sup>2</sup> Spina europea su connettore C7
Collegamento tra 2 elementi riscaldanti:	Lunghezza opzionale: 20-200 cm/sezione: 2 x 0,75 mm <sup>2</sup> Connettore C8 su connettore C7
Superficie:	Piastra riscaldante composta di alta qualità, meccanicamente resistente con caratteristiche radianti ideali, lavabile
Parte posteriore:	Vernice resistente alla temperatura, priva di solventi, resistente ai comuni detergenti per la casa senza solventi e senza acidi con una gradazione alcolica fino al 5%
Unità di imballaggio disponibili:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 elemento riscaldante EGS-WHI-GL, 1 cavo di alimentazione</li><li>• 1 elemento riscaldante EGS-WHI-GL, 1 cavo di collegamento</li><li>• 2 elementi riscaldanti EGS-WHI-GL, 1 cavo di alimentazione + 1 cavo di collegamento</li></ul> Ciascuno con materiale di fissaggio
Resistenza elettrica:	fino a 5 elementi riscaldanti da 40-50 watt per cavo di collegamento
Resistenza meccanica:	evitare lo stress meccanico



Posizionamento con montaggio diretto.



Posizionamento con supporto.

Ti auguriamo tanta gioia,  
muri asciutti e un'aria  
ambiente sana con  
Schimmel-DRY.

## Servizio clienti e informazioni:

ELIAS Heiztechnik GmbH, Unterbruckendorf 14 9314  
Launsdorf, Austria  
Telefono: +43 (0) 4212/467 15  
Mail: info@schimmel-dry.com  
Web: www.schimmel-dry.com

# SchimmelDRY

Soluzione permanente contro la muffa

## ISTRUZIONI PER L'USO

### SI PREGA DI OSSERVARE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E SICUREZZA!

- Il dispositivo è progettato per il funzionamento continuo o il funzionamento a intervalli (ad es. timer) mediante collegamento a presa.
- Non coprire gli elementi riscaldanti con tessuti o altri materiali.
- L'aria deve poter circolare liberamente intorno agli elementi riscaldanti per evitare l'accumulo di calore e il possibile surriscaldamento.
- Non si assume alcuna responsabilità per danni al dispositivo o agli oggetti e alle superfici interessati, nonché per danni conseguenti derivanti dall'inosservanza di queste linee guida.
- In caso di uso improprio, tutti i diritti di garanzia si dichiarano nulli.

Queste istruzioni descrivono l'installazione e il funzionamento degli elementi riscaldanti Schimmel-DRY. Servono solo a scopo informativo e sono soggetti a modifiche senza preavviso. Si prega di leggere prima queste istruzioni per l'uso, in modo da poter familiarizzare con tutte le caratteristiche prima di procedere alla messa in funzione.

### Dichiarazione di conformità (CE) del produttore

Questi dispositivi sono stati progettati e realizzati in conformità alle seguenti norme in merito alle normative sulla bassa tensione della Comunità Europea: EN 60335-1 (parte generale isolamento a strato singolo), EN 60335-2-30 (Requisiti particolari per dispositivi di riscaldamento) ed EN 62233 (Direttiva Bassa tensione).

### Proprietà e vantaggi di utilizzo

Congratulazioni per aver acquistato gli elementi riscaldanti Schimmel-DRY. Garantiamo in qualità di azienda la qualità e la sicurezza di questo prodotto. I capitoli seguenti spiegano come utilizzare il dispositivo e forniscono informazioni utili per una migliore comprensione e il miglior utilizzo possibile delle caratteristiche.

# SchimmelDRY

Soluzione permanente contro la muffa

## CAPITOLO 1 - Introduzione

### Fattori per un funzionamento efficiente

La qualità dei materiali utilizzati consente una generazione di calore sufficiente per l'asciugatura in caso d'infestazione parziale di muffe in un contesto di utilizzo energetico efficiente. In questo modo possono essere asciugate superfici murali umide delle dimensioni delle aree raggiungibili dal calore degli elementi riscaldanti. Gli elementi riscaldanti emettono calore radiante dalle superfici anteriore e posteriore e calore per convezione dalla posizione degli elementi riscaldanti verso l'alto. Il tempo di asciugatura e la dimensione delle superfici asciugabili dipendono dai seguenti fattori:

- Quantità di umidità contenuta nella parete

- Contenuto di umidità dell'aria ambiente

- Temperatura della parete

- Spessore della parete

- Proprietà dell'edificio

- Conducibilità termica della parete

- Distanza degli elementi riscaldanti alla parete (il più vicino possibile ma non inferiore a 1,5 cm)

- Ciclo di lavoro degli elementi riscaldanti

- Distanza degli elementi riscaldanti rispetto ai punti interessati

#### Regolazione

Il dispositivo riscaldante può essere regolato per il funzionamento continuo (collegamento diretto alla rete elettrica) o ad intervalli (regolazione tramite timer). Ciò è fondamentale per i costi di esercizio da sostenere. Per un'efficienza ottimale, azionare il dispositivo in funzionamento continuo fino all'asciugatura delle aree umide, dopodiché è possibile - per risparmiare sui costi d'esercizio - azionare il dispositivo con un timer negli intervalli di accensione e spegnimento più brevi possibili (non meno di 1 ora). Il funzionamento tramite un timer o un termostato a parete è utile se si richiede meno energia per la parete asciutta rispetto all'inizio per asciugare ulteriormente la parete o per mantenere lo stato asciutto. A tal proposito vale quanto segue: più tempo la parete ha a disposizione per raffreddarsi nuovamente, più tempo necessiterà per riscaldarsi di nuovo.

#### Possibilità di posizionamento versatili

Schimmel-DRY può essere posizionato su pareti o altre superfici. Le migliori prestazioni di riscaldamento si ottengono mediante montaggio a parete direttamente sotto le aree che necessitano di essere riscaldate.

#### Sicurezza e manutenzione

I materiali di isolamento all'avanguardia garantiscono che i collegamenti elettrici integrati siano protetti dagli influssi esterni secondo lo standard IP 54. (protezione da polvere e spruzzi d'acqua)

Cura facile e senza manutenzione. Schimmel-DRY richiede solo una pulizia periodica con un detergente per vetri neutro e la rimozione degli accumuli di polvere. ***ATTENZIONE:*** non utilizzare detersivi di pulizia con una gradazione alcolica superiore al 5% (influisce sulla parte posteriore degli elementi riscaldanti) e senza agenti abrasivi.

#### Descrizione del prodotto

*Schimmel-DRY è composto da:*

- una piastra riscaldante di alta qualità, meccanicamente molto stabile con le migliori caratteristiche radianti. La resistenza della piastra non è illimitata, assicurarsi quindi di evitare di imprimere forti urti o forze di trazione sulla piastra durante il montaggio e il funzionamento.
- Strati di vernice protettiva isolante resistente al calore e nanotubi di carbonio (CNT) applicati sul retro della piastra riscaldante.
- Una scatola di fissaggio e di collegamento sigillata in plastica, collegata in modo permanente alla piastra riscaldante.
- A seconda della versione: cavo di alimentazione spina europea su connettore C7 e/o cavo di collegamento connettore C7 a C8 per il collegamento di 2 elementi riscaldanti.
- Viti con tasselli per il fissaggio a parete.

- 2 piedini in plastica inseribili per piastra riscaldante per applicazioni senza montaggio fisso.

#### Estensioni e accessori

Schimmel-DRY può essere combinato con qualsiasi timer.

È possibile collegare in serie fino a 5 elementi riscaldanti Schimmel-DRY utilizzando il cavo di collegamento C7-C8. Nella gamma di accessori è disponibile un cestello di montaggio per il montaggio sotto panche o tavoli (o al soffitto). Ciò semplifica il montaggio e protegge l'elemento riscaldante da contatto e urti.

#### Controllo qualità

Ogni elemento riscaldante è sottoposto a una serie di rigorosi controlli finali. Gli elementi riscaldanti sono prodotti al 100% in Austria. Riceverai una garanzia di 2 anni dalla data di consegna su ogni elemento riscaldante Schimmel-DRY.

## CAPITOLO 2 - Montaggio di Schimmel-DRY

#### Connettore elettrico

Schimmel-DRY può essere collegato solo a 230V/50 Hz. La regola generale è che quando si installa Schimmel-DRY in ambienti con vasca o doccia, è necessario tenere conto dell'area di protezione secondo le norme VDE 0100 o DIN 57100 parte 701. ***ATTENZIONE:*** in caso di collegamento di più elementi riscaldanti in parallelo gli uni agli altri alla rete elettrica, è necessario verificare la potenza della linea e la protezione dei fusibili in base alla potenza nominale di tutte le utenze allacciate su questa linea. In ogni caso non devono essere azionati più di un massimo di 5 elementi riscaldanti tramite lo stesso cavo di alimentazione. Per un'asciugatura profonda e di lunga durata di intere stanze o edifici, può essere vantaggioso dal punto di vista economico l'impiego di un radiatore a infrarossi di T4L, anziché ricorrere all'utilizzo di diversi elementi riscaldanti Schimmel-DRY. I radiatori a infrarossi si differenziano dagli elementi riscaldanti Schimmel-DRY per la temperatura superficiale e la tecnologia dello strato riscaldante. In caso di necessità ti invitiamo a inoltrarci una richiesta sui nostri riscaldatori d'ambiente utilizzando le informazioni di contatto su: www.schimmel-dry.com

#### Scelta del punto idoneo e istruzioni per l'installazione

*In fase di selezione del punto di montaggio idoneo, tenere presente quanto segue:*

- Schimmel-DRY deve essere montato nel terzo inferiore (in prossimità del livello del pavimento) di una parete per ottenere una resa termica ottimale.
- La distanza dagli oggetti voluminosi deve essere di almeno 2 cm per garantire la circolazione dell'aria attorno agli elementi riscaldanti. In caso di installazione orizzontale, non fissa, su intradossi di finestre, su tavoli o altre superfici, gli elementi devono essere posizionati sulle scatole di connessione o sulle staffe di installazione in dotazione in modo che la superficie riscaldante possa agire liberamente verso l'alto e non venga ostacolata dal contatto con oggetti e che sia messa in sicurezza da cadute.
- ATTENZIONE!*** Pericolo di surriscaldamento nel caso in cui la superficie riscaldante venga a contatto diretto con i materiali! Applicazioni sperimentali di questo tipo non sono conformi allo scopo previsto e qualsiasi danno derivante da esse annullerà la garanzia!
- Non portare a contatto gli elementi riscaldanti con i liquidi!
- Per garantire che gli elementi riscaldanti non vengano danneggiati durante la manipolazione, essi devono essere trattati con cura e non essere esposti a forti urti o colpi.
- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia asciutta e priva di grasso utilizzando un nastro adesivo. Se la durata non è garantita, utilizzare le viti per il montaggio. I danni causati dalla caduta degli elementi riscaldanti non sono coperti dalla garanzia del dispositivo. Considerare tale circostanza in fase di utilizzo di colle per il montaggio.
- Mantenere Schimmel-DRY privo di polvere.
- Non coprire Schimmel-DRY.
- Assicurarsi che in prossimità degli elementi riscaldanti non ci sia materiale che possa essere danneggiato da un'esposizione prolungata a temperature di circa 50 - 80°C. Alcune materie plastiche, come i listelli bianchi delle finestre di plastica, potrebbero scolorire se esposte al calore.
- Non rimuovere in nessun caso i dispositivi di protezione (strato isolante posteriore, scatola di collegamento).
- La messa in funzione avviene mediante collegamento diretto o tramite timer a una presa da 230V (vedi capitolo 1, paragrafo: “Regolazione”).

#### Linee guida sul montaggio

La selezione dell'orientamento degli elementi riscaldanti sulla parete (orizzontale/verticale/obliquo) è libera. È possibile ottenere un'efficienza ottimale di Schimmel-DRY installandolo su pareti verticali al di sotto delle aree interessate dall'infestazione di muffe. Assicurarsi che la distanza minima tra gli oggetti e la superficie riscaldante sia di 2 cm. Se utilizzato in un bagno, Schimmel-DRY deve essere installato in modo tale che non vi sia contatto con le persone che utilizzano la vasca o il piatto doccia. La distanza minima tra il punto di collegamento elettrico e la vasca o doccia è di 60 cm. ***NON coprire con asciugamani o altri tessuti!***

#### Procedere come segue:

Invitiamo anche a guardare il video relativo al montaggio su www.schimmel-dry.com/montage-und-hetriaeh



- Stabilire la posizione desiderata degli elementi riscaldanti Schimmel-DRY e fissare i 2 punti di fissaggio per elemento riscaldante misurando o utilizzando la dima di foratura. Assicurarsi che sia la lunghezza del cavo di collegamento fino alla presa successiva sia la lunghezza del cavo di collegamento tra gli elementi riscaldanti sia sufficiente. Considerare anche la possibilità di posizionare le scatole di connessione con le prese nella posizione migliore (sinistra o destra). Prestare attenzione al corretto posizionamento/allineamento della dima di foratura.
- Contrassegnare i punti di fissaggio sulla superficie di montaggio, prestando quindi attenzione alla distanza desiderata tra l'elemento riscaldante e gli angoli della parete e la distanza dal bordo della piastra riscaldante dell'elemento riscaldante al punto di sospensione (foro di perforazione) sulle scatole di plastica posteriori.
- Montaggio:
  - Praticare 2 fori per elemento riscaldante dello giusto spessore per i tasselli utilizzati nei punti determinati misurando o utilizzando una dima di foratura. Prima di praticare i fori di montaggio nella parete, assicurarsi che le linee del gas, dell'acqua o della conduttura elettrica non subiscano alcun danno!
  - Avvitare le viti idonee nella parete finché esse non sporgano di circa 0,5 cm sopra la superficie della parete.
  - Ora inserire gli elementi riscaldanti con le asole previste nelle scatole di plastica sopra le viti. Inserire prima la scatola di montaggio piccola, poi quella grande in modo che le teste delle viti vengano posizionate dietro le fessure delle scatole di montaggio. Potrebbe rendersi anche necessario regolare la lunghezza delle viti sulla superficie della parete fino a che le scatole di plastica degli elementi riscaldanti non si adagino in piano sulla parete e la testa della vite possa essere spinta nella fessura della scatola di montaggio opponendo una leggera resistenza. (Il foro allungato con fessura longitudinale è studiato in modo tale che la testa della vite possa essere bloccata dietro la fessura longitudinale opponendo una leggera resistenza in caso di successivo allineamento con la livella. Se l'elemento non tiene, la vite è troppo lenta, in questo caso ruotare ulteriormente con attenzione verso la parete parete procedendo a piccoli incrementi fino a quando non si aggiusti.) ***ATTENZIONE!*** Non ci assumiamo alcuna responsabilità/prestazioni di garanzia per danni indiretti o diretti dovuti a montaggio o fissaggio improprio con nastri adesivi o altri mezzi.
  - I cavi eccedenti possono essere sistemati dietro l'elemento riscaldante posando il cavo sopra le scatole di plastica e fissandolo nelle fessure laterali. Nel caso di installazioni fisse si consiglia di realizzare una piccola canalina portacavi in cui sia possibile alloggiare in modo invisibile il cavo eccedente.

## CAPITOLO 3 - Ricerca ed eliminazione dei guasti

In caso d'insorgenza di problemi, è particolarmente importante determinare se si tratti di un problema da imputare a Schimmel-DRY o a un problema di temporizzazione, alimentazione, dell'edificio o dell'ambiente di riscaldamento.

### IMPORTANTE DA SAPERE PER UN FUNZIONAMENTO DURATURO ED ECONOMICO

Una certa quantità di umidità è presente in ogni edificio. Da una parte, muri secchi, soffitti e pavimenti asciutti privano la muffa del suo sostentamento, dall'altra parte vengono ridotti al minimo anche i costi di riscaldamento poiché le proprietà isolanti della casa sono notevolmente migliori se si hanno pareti secche rispetto a pareti umide.

Pertanto, durante la fase della prima messa in funzione (da qualche settimana a qualche mese, a seconda dell'umidità della muratura, del pavimento o del soffitto) è necessario far sì che Schimmel-DRY possa agire alla massima potenza per asciugare le superfici circostanti. Schimmel-DRY supporta anche il riscaldamento della propria abitazione, che con l'asciugatura progressiva della muratura richiederà anche meno energia. In casi favorevoli, a seconda dell'edificio e dell'impianto di riscaldamento, il risparmio sul riscaldamento può anche essere superiore all'intero fabbisogno energetico di Schimmel-DRY Per pareti permanentemente secche e un riscaldamento efficiente con calore radiante, inviare una richiesta in merito ai radiatori d'ambiente T4L utilizzando le informazioni di contatto su: www.schimmel-dry.com

#### Possibili problemi

- L'elemento riscaldante Schimmel-DRY non si scalda?

Assicurati

  - » che l'elemento riscaldante sia inserito nella presa e che le spine del cavo di alimentazione e del cavo di collegamento siano correttamente e saldamente collegate alla scatola di plastica dietro la piastra riscaldante;
  - » che anche la presa o la connessione conducano corrente;
  - » che il cavo di alimentazione o il cavo di collegamento non siano difettosi;
  - » per timer o termostati: che la funzione di commutazione funzioni correttamente.
- L'elemento riscaldante Schimmel-DRY non sembra asciugare sufficientemente il muro?

Assicurati

  - » che il numero degli elementi riscaldanti corrisponda all'entità dell'infestazione da muffe.
  - » che Schimmel-DRY abbia tempo a sufficienza per asciugare le aree interessate. A seconda dei fattori di influenza (vedi Capitolo 1, Fattori per un funzionamento efficiente), questo può richiedere da poche settimane a diversi mesi.
  - » che siano stati rispettati tutti i punti della sezione del Capitolo 2 "Scelta del punto idoneo e istruzioni per l'installazione".
- Situazioni speciali:

#### Umidità protratta

Un'impermeabilizzazione mancante o difettosa del pavimento può provocare la risalita di umidità e apportare anche danni al tetto o alla facciata esterna che comportano la formazione di nuova umidità nonostante l'asciugatura. In questo caso, è necessario prima di tutto eliminare la causa della riproposizione dell'umidità prima che la parete interessata si asciughi completamente.

#### Isolamento termico errato

Se materiali isolanti impermeabilizzanti (ad es. Porozell, Styrodur o simili) impediscono alla muratura di respirare, l'umidità della parete può fuoriuscire solo verso l'interno, cosa che potrebbe aver causato il problema della muffa, e che d'altra parte durante il processo di asciugatura può comportare un breve aumento dell'umidità nell'ambiente, da compensare con un frequente ricircolo d'aria. La fase di asciugatura è solitamente prolungata in presenza di pareti non traspiranti.

#### Quando l'elemento riscaldante è inserito, l'interruttore automatico scatta nella scatola di distribuzione

In questo caso, la scatola di montaggio si è staccata dalla piastra riscaldante e il dispositivo di sicurezza interno ha provocato un cortocircuito privando il dispositivo dell'alimentazione. Questo caso indica un elevato surriscaldamento dell'elemento riscaldante a causa di ventilazione posteriore insufficiente o di un altro malfunzionamento. Scollegare l'elemento riscaldante dalla rete e contattare il servizio clienti utilizzando le informazioni di contatto presenti all'indirizzo:ww.schimmel-dry.com per chiarire la situazione.